

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки

Факультет іноземної філології
Кафедра німецької філології

СИЛАБУС

Комплексного кваліфікаційного іспиту

ПІДГОТОВКИ **БАКАЛАВРА**

СПЕЦІАЛЬНОСТІ **014 Середня освіта. (Мова і література (німецька))**

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ **Середня освіта. Німецька мова**

ЛУЦЬК – 2021

Силабус «Комплексний кваліфікаційний іспит», підготовки першого (бакалаврського) рівня, галузі знань 01 Освіта / Педагогіка, спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (німецька)) / за освітньо-професійною програмою Середня освіта. Німецька мова

Розробники:

Белих Оксана Миколаївна, доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук
Близнюк Людмила Миколаївна, доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук

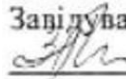
Лисецька Наталія Григорівна, доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук

ЗАТВЕРДЖЕНО:

Протокол засідання кафедри німецької філології

№ 6 від 17 листопада 2021 року

Завідувач кафедри

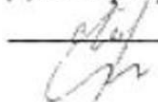
 проф. Застровська С. О.

Протокол вченої ради

Факультету іноземної філології

№ 4 від 18 листопада 2021 року

Декан факультету

 проф. Макарук Л. Л.

I. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	Освіта / Педагогіка 014 Середня освіта (Мова і література (німецька)) Середня освіта. Німецька мова БАКАЛАВР	Нормативна
Кількість годин / кредитів 30 / 1		Рік навчання: 4
ІНДЗ: <u>немає</u>		Семестр: 8
		Практичні (семінарські) - Самостійна робота: - 28
		Консультації: - 2
Мова навчання <u>німецька, українська</u>		Форма контролю: <u>екзамен</u>

II. Інформація про викладача (-ів)

Прізвище, ім'я та по батькові – *Белих Оксана Миколаївна*

Науковий ступінь – *кандидат філологічних наук*

Вчене звання – *доцент*

Посада – *доцент кафедри німецької філології*

Контактна інформація – +38 095 248 82 95; bielykh.oksana@ukr.net; Belych@vnu.edu.ua

Дні занять: https://eenu.edu.ua/sites/default/files/Files/filologiya_osvita_2.pdf

Прізвище, ім'я та по батькові – *Близнюк Людмила Миколаївна*

Науковий ступінь – *кандидат філологічних наук*

Вчене звання – *доцент*

Посада – *доцент кафедри німецької філології*

Контактна інформація – +38 050 1412593 luda_blysnjuk@ukr.net; bluzniuk.luda@eenu.edu.ua

Дні занять: https://eenu.edu.ua/sites/default/files/Files/filologiya_osvita_2.pdf

Прізвище, ім'я та по батькові – *Лисецька Наталія Григорівна*

Науковий ступінь – *кандидат філологічних наук*

Вчене звання – *доцент*

Посада – *доцент кафедри німецької філології*

Контактна інформація – +38 066 1050516 nastwol@ukr.net; lysetska.nataliya@vnu.edu.ua

Дні занять: https://eenu.edu.ua/sites/default/files/Files/filologiya_osvita_2.pdf

III. Опис дисципліни

1. Анотація курсу. Освітній компонент «*Комплексний кваліфікаційний іспит*» належить до нормативних дисциплін навчального плану факультету іноземної філології ВНУ імені Лесі Українки та укладений відповідно до ОПП **Середня освіта. Німецька мова**, підготовки бакалавра спеціальності **014 Середня освіта (Мова і література (німецька))**. Комплексний іспит покликаний перевірити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки випускників, сформованість у них професійних знань та вмінь, необхідних для їхньої педагогічної діяльності – наявність комунікативних навичок німецькою та англійською мовами й володіння сучасною методикою їх навчання.

2. Пререквізити. Для оптимального складання Комплексного кваліфікаційного іспиту студентам необхідно мати хороші теоретичні та практичні знання з німецької та англійської мов і методики їх навчання.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни. *Метою* освітнього компонента «Комплексний кваліфікаційний іспит» є визначення готовності випускників-бакалаврів до реалізації професійних функцій вчителя німецької та англійської мов в закладах загальної середньої освіти для базової школи, що передбачені програмою підготовки фахівців окресленої галузі.

Завдання Комплексного кваліфікаційного іспиту полягають у перевірці й оцінці сформованих у студентів програмних результатів, визначених освітньо-професійною програмою.

4. Результати навчання (компетентності).

Практична мета освітнього компонента «*Комплексний кваліфікаційний іспит*» полягає у перевірці в здобувачів освіти компетентностей та програмних результатів навчання згідно з освітньо-професійною програмою, а саме:

Інтегральної компетентності: Здатність розв'язувати різного рівня складності спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі освіти / педагогіки, викладати німецьку та англійську мови в закладах загальної середньої освіти для базової школи, що передбачає застосування сучасних теорій та методів освітніх наук і новітніх інформаційних технологій.

Загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 2. Здатність спілкуватися державною мовою (в усній і письмовій формах) на професійному рівні.

ЗК 3. Здатність до вираження національної культурної ідентичності, осмислення історії у контексті розвитку соціальних інституцій та груп, виявлення поваги до багатоманітності й мультикультурності у суспільстві; зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство, техніки і технологій.

ЗК 4. Знання та розуміння предметної галузі для здійснення професійної діяльності.

ЗК 5. Здатність вчитися, опановувати нові знання й застосовувати їх у практичних ситуаціях, використовуючи інформацію з різних джерел.

ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземними мовами, працювати в міжнародному контексті.

ЗК 7. Здатність до абстрактного та критичного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 8. Здатність виявляти, формулювати та вирішувати проблеми, бути ініціативним і генерувати нові ідеї.

ЗК 9. Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, толерантного та взаємоввічливого спілкування з представниками інших професійних груп із дотриманням професійної етики.

ЗК 10. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети.

ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Фахових компетентностей:

ФК 1. Здатність усвідомлювати структуру педагогічної науки та їх теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про німецьку та англійську мови як особливу знакову систему, їхню природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 4. Здатність послуговуватися в професійній діяльності знаннями про історико-культурні особливості країн, мова яких вивчається, основні періоди розвитку німецькомовної літератури.

ФК 5. Здатність планувати та організувати освітній і виховний процес з урахуванням вікових, індивідуальних та соціально-психологічних особливостей, прогнозувати його результати, використовуючи різні види й форми навчальної та пізнавальної діяльності учнів.

ФК 6. Здатність моделювати зміст навчання задля формування в учнів ключових компетентностей, добирати й ефективно використовувати сучасні методики й технології навчання.

ФК 7. Здатність користуватися наявними та створювати (за потреби) нові навчально-методичні матеріали, зокрема електронні освітні ресурси, використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

ФК 8. Здатність здійснювати об'єктивний контроль, оцінювання та моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу.

ФК 9. Здатність розвивати в учнів критичне мислення та формувати ціннісне ставлення, використовувати стратегії роботи з учнями, які мотивують та сприяють розвитку їхньої позитивної самооцінки, я-ідентичності.

ФК 10. Здатність підтримувати осіб з особливими освітніми потребами та створювати умови, що забезпечують функціонування інклюзивного освітнього середовища; обирати освітні технології виховання з врахуванням вікових та індивідуальних особливостей розвитку і потреби учнів, а також забезпечити просування індивідуальними освітніми траєкторіями.

ФК 11. Здатність організувати безпечний навчально-виховний процес, пропагувати здоровий спосіб життя; планувати й проводити години класного керівника; організувати виховні заходи, планувати виховну роботу в позашкільних закладах освіти, оздоровчих таборах.

ФК 12. Здатність здійснювати моніторинг власної педагогічної та наукової діяльності: визначати індивідуальні професійні потреби, знаходити умови та ресурси професійного розвитку впродовж життя; виконувати наукові фахові дослідження з іноземних мов та методики їх викладання, а також оприлюднювати їхні результати.

Програмних результатів навчання:

ПРН 1. Осмислює основні завдання педагога-вчителя, який володіє фаховими знаннями і здатен незалежно мислити, відповідально діяти та вирішувати професійні й практичні завдання у галузі освіти / педагогіки, пов'язані з викладанням німецької й англійської мов у закладах загальної середньої освіти для базової школи із застосуванням

інноваційних підходів, доцільних методів і технологій зорієнтованого компетентнісного та інтегрованого навчання, виховання і розвитку учнів.

ПРН 2. Вільно спілкується з професійних питань із фахівцями та нефахівцями (в тому числі представниками інших культур) державною та/або іноземними мовами усно й письмово з метою використання їх для організації й управління освітнім процесом.

ПРН 3. Вміє ефективно працювати з інформацією: збирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, впорядковувати, класифікувати, систематизувати, критично аналізувати й інтерпретувати її; цікавитися й користуватися сучасними інформаційно-комунікаційними технологіями, апаратними та програмними засобами інформатизації в освіті.

ПРН 4. Аналізує можливості особистого професійного розвитку, визначає його оптимальний зміст і форми, здійснює моніторинг власної педагогічної діяльності, планує процес свого подальшого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Розуміє фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства; вміє зберігати й примножувати його моральні, наукові цінності і досягнення.

ПРН 6. Використовує різні види ораторських виступів, ефективно планує виступи та добирає матеріал, оперує методикою підготовки та виголошення промови, володіє основами техніки мовлення, вміє фахово вести розгорнутий монолог/діалог та уміло застосовувати вербальні та невербальні засоби спілкування.

ПРН 7. Використовує інформаційні та комунікаційні технології для підбору доцільних форм, методів та засобів навчання, відповідно до мети і завдань навчального заняття, вікових та інших індивідуальних особливостей учнів.

ПРН 8. Знає й розуміє систему мови і вміє застосовувати ці знання у професійній освітній діяльності.

ПРН 9. Володіє принципами, технологіями і прийомами створення усних і письмових текстів різних жанрів державною та іноземними мовами.

ПРН 10. Здійснює аналіз мовних одиниць рідної та іноземних мов, визначає їхню взаємодію та характеризує мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 11. Аналізує й інтерпретує твори німецькомовної художньої літератури, визначає їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН 12. Ефективно використовує іноземні мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 13. Здійснює управління процесом виховання; добирає методи й прийоми виховання; застосовує індивідуальну, групову та масову форми виховної роботи; вміє планувати й проводити години класного керівника, виконувати його обов'язки, організовувати виховні заходи, співпрацювати з сім'ями учнів, залучати активну громадськість до процесу виховання, здійснювати виховну роботу в позашкільних закладах освіти, планувати виховну роботу в оздоровчих таборах.

ПРН 14. Здійснює планування та організацію освітнього процесу з урахуванням психологічних і фізіологічних особливостей учнів, їхніх потреб та інтересів, а також специфіки навчального предмету.

ПРН 15. Використовує способи самозбереження психічного здоров'я, конструктивно та безпечно взаємодіє з учасниками освітнього процесу, запобігає конфліктам в освітньому процесі.

ПРН 16. Вміє взаємодіяти, враховуючи культурні та особистісні відмінності співрозмовників, принципи недискримінації й поваги до відмінностей та підходів, визначених цілями сталого розвитку.

ПРН 17. Створює умови, що забезпечують функціонування інклюзивного освітнього середовища, здійснює педагогічну підтримку осіб з особливими освітніми потребами.

ПРН 18. Дотримується під час навчально-виховного процесу нормативно-правових актів у галузі освіти, рекомендацій зі збереження здоров'я школярів.

ПРН 19. Ефективно організовує освітній процес відповідно до вимог законодавства, застосовує різні види та форми навчально-пізнавальної діяльності учнів, раціонально використовуючи навчальний час; обирає освітні технології виховання відповідно до цілей і завдань сучасної освіти.

ПРН 20. Здійснює оцінювання результатів навчання із дотриманням відповідних критеріїв та принципів академічної доброчесності, аналізує результати навчання учнів та забезпечує самооцінювання та взаємооцінювання учнів.

5. Структура Комплексного кваліфікаційного іспиту.

Комплексний кваліфікаційний іспит для здобувачів вищої освіти ступеня бакалавр складається з двох етапів.

№ з/п	Завдання
I етап	
1.	Розробка і демонстрація фрагмента уроку з німецької мови за заданою тематикою.
II етап	
1.	Теоретичне питання з методики навчання німецької та англійської мов.
2.	Äußern Sie sich zum Thema.
3.	Speak on the situation.

5.1. Завдання першого етапу полягає у розробці й демонстрації фрагмента уроку з німецької мови за заданою тематикою. *Метою етапу* є перевірка готовності студентів до реалізації професійних функцій (комунікативно-навчальна, розвиваюча, виховна, естетична, конструктивно-плануюча, організаторська) вчителя іноземної мови; перевірка їх знань з теорії та практики викладання іноземної мови, методичного вміння та вміння самостійного методичного дослідження.

Термін виконання завдання – 2 академічні години.

Під час демонстрації фрагмента уроку екзаменаційній комісії здобувач освіти повинен продемонструвати знання основних методів, систем, прийомів, форм та засобів навчання іноземних мов та вміння застосовувати ці знання на практиці.

Список теоретичних питань із методики навчання іноземних мов в закладах загальної середньої освіти додається (див.: *Додаток А*).

5.2. Другий етап

 перебаचाє виконання трьох завдань.

Перше завдання другого етапу – усна відповідь на теоретичне питання з методики навчання німецької та англійської мов. *Метою етапу* є перевірка у здобувачів освіти теоретичної бази, що розкриває закономірності процесу навчання іноземних мов як засобу спілкування та включає знання базових і суміжних з методикою наук в інтегрованому вигляді; перевірка основних методів, систем, прийомів, форм та засобів навчання іноземних мов як у вітчизняній методиці викладання, так і в зарубіжній, проведення їх порівняльного аналізу (див.: *Додаток В*).

Друге завдання другого етапу – висловлення власної думки німецькою мовою на одну із ситуацій, що винесені на кваліфікаційний іспит.

Завдання має на *меті* перевірку володіння випускником освітньої програми навичками усного спонтанного мовлення німецькою мовою, уміння їх використовувати у конкретній комунікативній ситуації. Для усної відповіді студент повинен: висловити структурно, аргументовано та оригінально власну точку зору із запропонованої ситуації; продемонструвати високий рівень фонетичної, лексичної, граматичної, стилістичної, синтаксичної та лінгвокраїнознавчої грамотності у відповідній комунікативній ситуації;

володіти широким спектром мовних і мовленнєвих засобів, вільно і гнучко їх застосовувати для оптимальної реалізації комунікативного наміру та забезпечення адекватності соціально-функціональної складової ситуації спілкування. Список орієнтовної тематики спонтанного мовлення додається (див.: *Додаток С*).

Третє завдання другого етапу – висловлення думки англійською мовою на одну із ситуацій, що винесені на кваліфікаційний іспит.

Завдання має на *меті* перевірку володіння випускником освітньої програми навичками усного спонтанного мовлення англійською мовою, уміння їх використання у конкретній комунікативній ситуації. Для усної відповіді студент повинен: висловити структурно, аргументовано та оригінально власну точку зору із запропонованої ситуації; продемонструвати високий рівень фонетичної, лексичної, граматичної, стилістичної, синтаксичної та лінгвокраїнознавчої грамотності у відповідній комунікативній ситуації; володіти широким спектром мовних і мовленнєвих засобів, вільно і гнучко їх застосовувати для оптимальної реалізації комунікативного наміру та забезпечення адекватності соціально-функціональної складової ситуації спілкування. Список орієнтовної тематики спонтанного мовлення додається (див.: *Додаток D*).

6. Завдання для самостійного опрацювання.

Самостійна робота передбачає підготовку до Комплексного кваліфікаційного іспиту упродовж семестру.

IV. Політика оцінювання

«Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії у Волинському національному університеті імені Лесі Українки» [<https://ed.vnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/10/>] регламентує процедуру атестаційного екзамену. Екзаменаційна комісія працює у терміни, визначені графіком навчального процесу на поточний навчальний рік. Засідання Екзаменаційної комісії є відкритими і проводяться за участю більше, ніж половини її складу та обов'язкової присутності голови Атестаційної екзаменаційної комісії. Засідання екзаменаційної комісії протоколюються.

За кожне завдання першого і другого етапу кваліфікаційного іспиту здобувач вищої освіти може отримати максимум 25 балів. Загальна оцінка, яку отримує здобувач вищої освіти за два етапи кваліфікаційного іспиту (максимум – 100 балів) вираховується як сума балів, отриманих з кожного питання екзаменаційного білета і виставляється членами екзаменаційної комісії шляхом обговорення.

Під час складання іспиту здобувачам вищої освіти заборонено обмінюватися між собою інформацією, користуватися мобільними телефонами. Заборонено без крайньої потреби виходити з аудиторії, де проходить іспит. Кожен здобувач вищої освіти зобов'язаний виконувати завдання самостійно. Такий підхід забезпечує дотримання академічної культури та академічної доброчесності. Політику щодо академічної доброчесності регулює [Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#).

Підсумкова оцінка комплексного атестаційного іспиту визначається як сумарна з позитивних оцінок за кожен вид екзаменаційних завдань. Рішення Атестаційної екзаменаційної комісії про оцінку знань, виявлених при складанні екзаменів, а також про присвоєння студентам кваліфікації та видання випускникам дипломів приймається на закритому засіданні комісії відкритим голосуванням більшістю голосів членів комісії, які брали участь в її засіданні. За однакової кількості голосів голос голови Атестаційної екзаменаційної комісії є вирішальним. Результати іспиту оголошуються Атестаційною комісією у день іспиту. Студент має право апелювати рішення Атестаційної комісії протягом 24 годин після оголошення результатів Атестаційного іспиту. Графік подання і розгляду апеляцій затверджується відповідним структурним підрозділом. Повторне складання підсумкової атестації з метою підвищення оцінки не дозволяється. Якщо

Відповідь студента на підсумковій атестації не відповідає вимогам рівня атестації, Атестаційна екзаменаційна комісія ухвалює рішення про те, що студент не пройшов атестацію і у протоколі засідання Атестаційної екзаменаційної комісії йому виставляється оцінка «незадовільно» (менше 60 балів).

У випадку, якщо студент не з'явився на засідання Атестаційної екзаменаційної комісії для складання екзамену, у протоколі зазначається, що він є неатестованим у зв'язку з неявкою на засідання.

Якщо студент не з'явився на засідання Атестаційної екзаменаційної комісії з поважної причини, що підтверджується відповідними документами, йому може бути встановлена інша дата складання екзамену під час роботи екзаменаційної комісії.

V. Критерії оцінювання

Критерії оцінювання демонстрації фрагмента уроку з німецької мови (максимум – 25 балів)

Бали	Критерії оцінювання
22-25	<ul style="list-style-type: none"> - логічне та змістовне планування запропонованого фрагменту уроку з врахуванням послідовності етапів, доречний та вдалий вибір методів, прийомів та режимів роботи на уроці; - доцільне використання наочності, застосування відповідних способів семантизації та пояснення лексичних одиниць і граматичних структур, їх різноманітність, правильне використання лексики класного вжитку; - проведення фрагменту виключно німецькою мовою; - логічне використання інноваційних технологій для проведення фрагменту; - логічне завершення фрагменту із запропонованими елементами домашнього завдання; - правильне звертання до учнів на уроці (ihr) - логічно розроблена система вправ з правильним застосуванням послідовності її елементів в межах запропонованого фрагменту; - фонетично правильне оформлення мовлення; - достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах запропонованого фрагменту уроку; - допускаються незначні порушення в виборі прийомів, не продумане домашнє завдання та до 5 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
19-21	<ul style="list-style-type: none"> - логічне та змістовне планування запропонованого фрагменту уроку з порушенням послідовності етапів, вибору методів, прийомів та режимів роботи на уроці; - доцільне використання наочності, застосування не цілком доречних на даному етапі способів семантизації та пояснення лексичних одиниць і граматичних структур, часткове використання лексики класного вжитку українською мовою; - проведення фрагменту частково українською мовою; - використання інноваційних технологій для проведення фрагменту; - логічне завершення фрагменту, але без запропонованих елементів домашнього завдання;

	<ul style="list-style-type: none"> - неправильне звертання до учнів на уроці (Sie замість ihr) на окремих етапах; - система вправ частково порушується; - фонетично правильне оформлення мовлення; - достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах запропонованого фрагменту уроку; - допускаються незначні порушення в виборі прийомів, не продумане домашнє завдання та до 8 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
<p>15-18</p>	<ul style="list-style-type: none"> - частково нелогічне планування запропонованого фрагменту з суттєвим порушенням структури та послідовності етапів, вибору методів, прийомів та режимів роботи на уроці; - недоцільне використання засобів наочності та частково неправильний підбір способів семантизації та пояснення лексичних одиниць і граматичних структур, їх різноманітність, часткове використання лексики класного вжитку українською мовою; - проведення фрагменту німецькою мовою; - фрагмент без використання інноваційних технологій; - логічне завершення фрагменту, але без запропонованих елементів домашнього завдання; - неправильне звертання до учнів на уроці (Sie замість ihr) - система вправ частково порушується; - часткові порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 12 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
<p>0-14</p>	<ul style="list-style-type: none"> - нелогічне планування запропонованого фрагменту з суттєвим порушенням структури та послідовності етапів, вибору методів, прийомів та режимів роботи на уроці; - недоцільне використання засобів наочності та частково неправильний підбір способів семантизації та пояснення лексичних одиниць і граматичних структур, часткове використання лексики класного вжитку українською мовою; - проведення фрагменту українською мовою; -фрагмент без використання інноваційних технологій; - нелогічне завершення фрагменту без запропонованих елементів домашнього завдання; - система вправ порушена; - часткові порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 12 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки). - суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;

	<ul style="list-style-type: none"> - недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - невміння вести бесіду по темі; - переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх одноманітність; - допускається до 12 і більше лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
--	--

Критерії оцінювання усної частини Комплексного кваліфікаційного іспиту

При виставленні оцінки за усну частину іспиту враховується повнота відповідей студента на питання екзаменаційного білету, його мовленнєва, лінгвістична та соціокультурна компетентності в усному мовленні. Під час висловлювання по ситуації німецькою (англійською) мовою студент повинен уміти: логічно викласти думку, використовуючи вивчений лексичний матеріал та граматичні конструкції; коректно вживати мовні кліше, реалізуючи різні мовленнєві інтенції; продемонструвати комунікативну компетентність та культуру мовленнєвого спілкування, відповідаючи на питання членів екзаменаційної комісії.

Бали	Критерії оцінювання
22-25	<ul style="list-style-type: none"> - логічне та змістовне викладення думки з доцільним використанням засобів міжфразового зв'язку; - доцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх різноманітність; - фонетично правильне оформлення мовлення; - достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 5 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
19-21	<ul style="list-style-type: none"> - логічне та змістове викладення думки з незначним порушенням міжфразових зв'язків; - незначні порушення фонетичного оформлення мовлення; - переважно правильне і доцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх різноманітність; - доре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 8 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
15-18	<ul style="list-style-type: none"> - частково нелогічне висловлювання думки з порушенням міжфразових зв'язків; - часткові порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 12 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
0-14	<ul style="list-style-type: none"> - нелогічне висловлювання думки з порушенням міжфразових зв'язків; - суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;

	<ul style="list-style-type: none"> - недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - невміння вести бесіду по темі; - переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх одноманітність; - допускається до 12 і більше лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
--	--

VI. Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 – 81	C		
67 – 74	D	Задовільно	
60 – 66	E		
1 – 59	Fx	Незадовільно	Незараховано (з можливістю повторного складання)

VII. Рекомендована література для підготовки до Комплексного кваліфікаційного іспиту

Основна:

1. Державні стандарти загальної середньої освіти : Міністерство освіти і науки України. URL: <https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/derzhavni-standarti> (дата звернення 20.05.2021).
2. Галицька О. Б. Організація роботи з навчання індивідуального читання (до курсу «Основна іноземна мова (німецька)») : навч.-метод. посіб. Луцьк : КП ІАЦ «Волиньенергософт», 2021. 80 с.
3. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва. Переклад з англ. К.: Ленвіт, 2003. 273 с.
4. Книга вчителя іноземної мови: довідково-методичне видання / упоряд. О. Я. Коваленко, І. П. Кудіна. Харків: ТОРСІНГ ПЛЮС, 2005. 240 с.
5. Контрольні завдання з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої та М. Т. Солов'я. К., 2002. 356 с.
6. Критерії оцінювання навчальних досягнень учнів у системі загальної середньої освіти. 12-бальна система. К., 2000. 126 с.
7. Ніколаєва С. Ю. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах. К.: Ленвіт, 2002. 328 с.
8. Педагогічна практика з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / нол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої і В. В. Черниш. К.: Ленвіт, 2003. 250 с.
9. Практикум з методики викладання англійської мови у середніх навчальних закладах: посібник / нол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт, 2004. 360 с.

10. Роман С. В. Методика навчання англійської мови у початковій школі. К.: Ленвіт, 2005. 208 с.
11. Структурно-логічні схеми і таблиці з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах. К.: Ленвіт, 2004. 208 с.
12. Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch mit DVD / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 208 S.
13. Aspekte neu C1. Lehr- und Arbeitsbuch 3, Teil 1 mit CD C1 zum Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 200 S.
14. Aspekte neu C1 Lehr- und Arbeitsbuch 3, Teil 2 mit CD C1 zum Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 200 S.
15. Dorozh I., Bielykh O., Blyznyuk L., Tovkun L., Kotsur N. Institutional and national challenges of teacher education in the context of the COVID-19 pandemic. Laplage Em Revista, 7 (Extra-C). 2021. p. 325-326. URL: <https://doi.org/10.24115/S2446-622020217Extra-C1016p.315-326> (дата звернення 28.08.2021).
16. English Grammar for Second Foreign Language Students : навч. посібник для студентів вищих навчальних закладів / Алла Павлюк, Леся Малімон, Наталія Єфремова, Ірина Калиновська та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 228 с.
17. Foley M., Hall D. My Grammar Lab B1/B2. United Kingdom : Pearson Education Limited, 2016. 382 p.
18. Murphy R. English Grammar in Use B1-B2 5 thed. Cambridge : Cambridge University Press, 2019. 396 p.
19. New Language Leader Pre-Intermediate / Intermediate / Upper-Intermediate / Advanced Coursebook / ed. by Cotton D., Falvey D., Kent S., Lebeau I., Rees G. Harlow Essex : Pearson Education Ltd, 2015.

Додаткова література

1. Бібліотечка журналу «Іноземні мови». Київ. URL: https://lenvit.ucoz.ua/index/quot_bibliotechka_zhurnalu_quot_inozemni_movi_quot/0-19 (дата звернення 28.06.2021).
2. Гальскова Н. Д., Никитенко З. Н. Теория и практика обучения иностранным языкам: Начальная школа. М.: Айриспресс, 2004. 240 с.
3. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М: Аркти, 2003. 192 с.
4. Іноземні мови: науково-методичний журнал. Київ. URL: <http://fl.knlu.edu.ua/> (дата звернення 28.06.2021).
5. Іноземні мови: навчальна програма для загальноосвітніх та спеціалізованих навчальних закладів 1–4 класи. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/programy-1-4-klas/inozemna-movapoyasnyvalna-znz-sznz-1-4-klas-belyaeva-xarchenko-finalna-zv.pdf> (дата звернення 28.06.2021).
6. Колесникова И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб. : Русско-Балтийский инф. центр «Блиц», 2001. 224 с.
7. Коряковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык. М.: АРКТИ, 2002. 176 с.
8. Ніколаєва С. Ю., Бадаянц Г. С. Тестові завдання з англійської мови. К.: Освіта, 1998. 216 с.
9. Ніколаєва С. Ю., Сажко Л. А. Тестові завдання з німецької мови. К.: Освіта, 1998. 176 с.
10. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / под ред. Е. С. Полат. М.: Изд. центр «Академия», 2002. 272 с.
11. Роман С. В. Планування та аналіз навчального процесу з іноземної мови у

початковій школі. Горлівка : ГДШІМ, 2003. 108 с.

12. Сафонова В. В. Проблемные задания на уроках английского языка в школе. М.: Еврошкола, 2001. 272 с.

13. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2002. 239 с.

14. Fit für die Prüfung in Deutsch : Практикум / Авт.-упоряд. : О. М. Белих, Л. М. Близнюк, О. Ю. Бондарчук, Л. Ф. Рись. Луцьк: Волиньполіграф, 2020. 263 с.

15. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations in Use Second Edition Advanced with answer key. Cambridge : Cambridge University Press, 2017. 188 p.

16. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use Fourth Edition UpperIntermediate with answers. Cambridge : Cambridge University Press,, 2017. 280 p.

17. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use Third Edition Advanced and answer key. Cambridge : Cambridge University Press, 2017. 300 p.

18. Redman S. English Vocabulary in Use Fourth Edition Pre-Intermediate and Intermediate with answer key). Cambridge : Cambridge University Press, 2017. 264 p.

Інтернет-ресурси

1. Goethe. URL: <http://www.goethe.de/ins/ua/de/kie/lhr/mat/sdu.html> (дата звернення 28.06.2021).

2. Cornelsen. URL: www.cornelsen.de (дата звернення 28.06.2021).

3. DUDEN. URL : <https://www.duden.de/> (дата звернення 28.06.2021).

4. Hueber. URL: www.hueber.de (дата звернення 28.06.2021).

5. Klett. URL: www.klett.de (дата звернення 28.06.2021).

І етап

Розробка і демонстрація фрагмента уроку з німецької мови за заданою тематикою.

1. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання активного граматичного матеріалу для засвоєння граматичної структури часової форми Präsens Aktiv (Ich heiÙe Max. Meine Mutter heiÙt Eva. Wie heiÙt du? Wie heiÙt dein Vater?) на етапі ознайомлення.
2. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання активного граматичного матеріалу для засвоєння ГС часової форми Präsens Aktiv (Ich heiÙe Max. Meine Mutter heiÙt Eva. Wie heiÙt du? Wie heiÙt dein Vater?) на етапі тренування.
3. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання активного граматичного матеріалу для засвоєння ГС часової форми Präsens Aktiv (Ich heiÙe Max. Meine Mutter heiÙt Eva. Wie heiÙt du? Wie heiÙt dein Vater?) на етапі автоматизацій дій учнів з новими ГС.
4. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання пасивного граматичного матеріалу для розпізнавання функцій Partizip II у реченні.
5. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання активного лексичного матеріалу до теми „Kleidung“ у 5 класі на етапі ознайомлення.
6. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання активного лексичного матеріалу до теми „Kleidung“ у 5 класі на етапі тренування.
7. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання активного лексичного матеріалу до теми „Kleidung“ у 5 класі на етапі автоматизації дій учнів з новими ЛО на понадфразовому рівні.
8. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання вимови звука [h] на етапі ознайомлення та автоматизації дій учнів з новим звуком.
9. Запропонуйте уроку для навчання аудіювання з частковим розумінням тексту „Wie kleidet man sich in Deutschland“ для 9 класу (вибіркове аудіювання).
10. Запропонуйте уроку для навчання аудіювання з розумінням основного змісту тексту „Radfahren“ для 8 класу.
11. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання діалогічного мовлення у ситуації „Wie verbringst du deine Freizeit?“
12. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання монологічного мовлення у ситуації „Ich träume von meinem eigenen Zimmer“.
13. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання читання тексту „Schlank, fit und schön“ з метою розуміння основного змісту (ознайомлююче читання).
14. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання читання тексту „Schlank, fit und schön“ з метою розуміння основного змісту (ознайомлююче читання).
15. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання читання тексту „Schlank, fit und schön“ з повним розумінням змісту (вивчаюче читання).
16. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання писемного мовлення (написання неофіційного листа-повідомлення).
17. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання техніки читання з літерами „x“, „y“, „q“.
18. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання каліграфії літери Ü ü, та буквосполучень ïh, sp, st у 2 класі.
19. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання пасивного лексичного матеріалу та формування потенціального словника на основі тексту „Schulsystem in Deutschland“.
20. Запропонуйте фрагмент уроку з застосуванням методу навчальних станцій („Stationenlernen“) до теми „Frühling“ для 5 класу.
21. Запропонуйте фрагмент уроку з застосуванням методу проектного навчання до теми „Jung und Alt unter einem Dach“ 11 класу.
22. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання лексики на етапі ознайомлення з застосуванням гри в 2 класі НУШ.

23. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання говорінню з використанням інтерактивних форм роботи до теми „Mit Musik geht alles besser“ для 9 класу.

24. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання діалогічного мовлення на етапі ознайомлення та на етапі тренування на рівні фрази до теми „Freizeit und Hobby“ у 6 класі.

25. Запропонуйте фрагмент уроку з навчання діалогічного мовлення на етапі оволодіння мікродіалогами „Freizeit und Hobby“ у 6 класі.

II етап

Теоретичне питання з методики навчання німецької та англійської мов.

1. Система навчання іноземних мов. Лінвопсихологічна характеристика мовленнєвої діяльності.
2. Проблема навичок та вмінь мовлення у навчанні іноземних мов.
3. Система вправ для формування навичок та вмінь мовлення.
4. Методика формування німецькомовної граматичної компетенції учнів.
5. Методика формування німецькомовної лексичної компетенції.
6. Методика формування німецькомовної фонетичної компетенції. Навчання техніки читання.
7. Навчання аудіювання.
8. Методика формування мовленнєвої компетенції діалогічного мовлення.
9. Методика формування мовленнєвої компетенції монологічного мовлення.
10. Методика формування мовленнєвої компетенції читання.
11. Методика формування мовленнєвої компетенції письма.
12. Основи інклюзивної освіти. Інклюзивна освіта як модель соціального устрою.
13. Технологія формування мовних компетенцій в класах з інклюзивним навчанням.
14. Технологія формування мовленнєвих компетенцій в класах з інклюзивним навчанням.
15. Види планів і їх характеристика.
16. Урок іноземної мови. Вимоги до уроку іноземної мови. Типи і структура уроків іноземної мови.
17. Навчання німецької мови на навчальних станціях.
18. Проектне навчання німецької мови.
19. Навчання німецької мови з використанням методики CLILIG.
20. Навчання німецької мови в НУШ.
21. Інтенсивне навчання іноземних мов.
22. Контроль у навчанні німецької мови.
23. Самостійна робота при вивченні іноземної мови.
24. Позакласна робота з німецької мови.
25. Історія розвитку методики викладання іноземних мов. Методи навчання німецької мови.

Äußern Sie sich zum Thema

1. Deutscher Humor und Ihre Meinung dazu.
2. Moderne Kommunikation und das Problem der Erreichbarkeit.
3. Schlagfertigkeiten im Alltag und im beruflichen Leben.
4. Mobbing als aktuelles Problem der modernen Gesellschaft.
5. Wege zur Sprache. Der Spracherwerb und das Sprachenlernen.
6. Dialekte im modernen Sprachgebrauch.
7. Dialekte als Teil der Kultur.
8. Umgangssprache als Sprache des Alltags im sozialen Umfeld.
9. Ihr Traumberuf und die notwendigen Qualifikationen.
10. Bewerben mit «buntem» Lebenslauf.
11. Studium oder Ausbildung: bessere Perspektiven.
12. Studium in Deutschland: Voraussetzungen und verschiedene Möglichkeiten.
13. Multitasking. Nehmen Sie Ihre Stellung dazu.
14. Soft Skills. Soft Skills in der Bewerbung.
15. Moderne deutsche Erzählungen und gesellschaftliche Problematik.
16. Recht und Gerechtigkeit im Schaffen von F. von Schirach.
17. Ziele. Berufliche Ziele. Vorsätze und die Wege zur Realisierung der Ziele.
18. Soziale Netzwerke.
19. Soziales Engagement.
20. Das Ehrenamt – der Kitt der Gesellschaft.
21. Vereine. Engagement in den Vereinen.
22. Der deutsche Verein «Brückenschlag Ukraine e.V.».
23. Wohltätiges Engagement in der Ukraine.
24. Recht und Verbrechen. Kriminalität, Verbrechen, Straftaten.
25. Sprechen Sie über einen Krimifilm (nach Ihrer Wahl).
26. Gesetze und Regelungen in einem Rechtsstaat.
27. Pressefreiheit in der Gesellschaft.
28. Verbreitung der Information in den sozialen Massenmedien.
29. Die Rolle der Propaganda anhand des Werks «Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll.
30. Die Abhängigkeit der Massenmedien von dem Kapital («Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll).

Speak on the situation

1. Justify your opinion on the following statement: “A good education is a key to a successful life”.
2. Imagine you are a careers consultant giving an interview about job hunting. Provide some useful tips how to successfully pass a job interview.
3. Agree or disagree with the following statement: “It doesn’t matter what job you do, it’s how you do it”.
4. Justify your opinion on the following statement: “Success is ten percent inspiration and ninety percent perspiration”.
5. Imagine your friend is applying for a position of an intern at UNESCO. Help him / her write a good CV for this position.
6. Some people believe that university students should be required to attend classes. Others believe that going to classes should be optional for students as they can study online. Which point of view do you agree with? Use specific reasons and details to explain your answer.
7. Imagine you are going on holiday with your friend. Try to convince him / her that it is better to go to an isolated, unspoilt beach with no amenities than to a resort beach with sun loungers and different facilities. Be specific justifying your opinion.
8. Imagine you are a travel agent. Choose the best holiday for student friends with a limited budget who want to escape after the exams.
9. What specialised types of tourism do you know about? Think of culinary / eco / disaster / medical etc. tourism. How do you feel about them? Which type of tourism is the most / the least popular in your country and why?
10. Imagine you are an expert on eco-tourism. Present a report about the impact of tourism on conservation areas.
11. Think of a successful person in one of these fields: business, the arts, science. Why do you think he / she is successful? What are the common characteristics of successful people?
12. Give your opinion on the following quotation: “Happiness is when what you think, what you say and what you do are in harmony”.
13. Describe and evaluate the healthcare system in Ukraine. Be specific about organization, funding, positives / negatives, recent changes, the future.
14. You are a psychologist who has undertaken the task of writing a book “Secrets of Happiness”. What secrets of happiness would you focus on?
15. You are a shrink (a person who practices psychoanalysis). People refer to you in stressful situations. What activities / experience do you find stressful? Why? What do you usually do to reduce stress?
16. Your friend has experienced health problems due to his bad habits. Advise him / her on how to get rid of them and improve the quality of his life.
17. Describe a time when you were ill. Be specific about what it was, when it happened and how you handled it.
18. Imagine you are writing a Facebook comment to the quotation of Lord Chesterfield: “If you are not in fashion you are nobody”. Give your opinion.
19. Justify your opinion on the following statement: “Clothes make the man”. How far do you agree or disagree with it? Why?
20. You seek for professional help to overcome spending addiction. You have decided to attend the meeting of Shopaholics Anonymous. Make a confession. Focus on reasons and consequences of compulsive spending.
21. Do you agree or disagree with the following statement: “One should never judge a person by external appearances”. Use specific reasons and details to support your answer.
22. Please, dwell on advantages and disadvantages of technological progress. What impact does it have on human lives?

23. How have advances in technology affected your working / studying and social life? Use specific reasons and examples to explain your answer.

24. Some people think that electric cars, 3D printers and surveillance technologies have improved modern life. Others think that they have caused serious problems. What is your opinion? Use specific reasons and examples to support your answer.

25. In the future, students may have the choice of studying at home by using technology such as computers or television or of studying at traditional schools and universities. Which would you prefer? Use reasons and specific details to explain your choice.